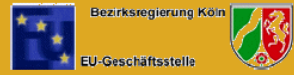


## / Partnerzy Projektu:

- Niemcy
- Austria
- Dania
- Węgry
- Islandia
- Grecja
- Polska
- Szwecja



Institucja koordynująca:

Agencja EU, Samorząd regionalny miasta Kolonia/Niemcy

Hartmut Müller

Zeughausstraße 2 - 10

50667 Kolonia/Niemcy

Zarządzanie projektem:

Dr. Folene Nannen-Gethmann

folene.nannen@brk.nrw.de

Irene Kaschefi-Haude

[irenekaschefihaude@gmx.de](mailto:irenekaschefihaude@gmx.de)

Tel: +49 (0)221/147-2361

Fax: +49 (0)221/147-2893

# EARLY YEARS TRANSITION ROGRAMME



### Priorytetowe cele projektu to:

- zintensyfikowanie współpracy między przedszkolem a szkołą podstawową, celem ułatwienia płynnego przejścia z nauczania przedszkolnego do nauczania wczesnoszkolnego,
- zintensyfikowanie dialogu między nauczycielami i rodzicami,
- tworzenie programów nauczania łączących naukę czytania i pisanie w języku ojczystym z nauką języka obcego,
- zachęcanie uczniów do refleksji nad własnym procesem uczenia się i wspieranie ich w rozwijaniu autonomii.

W celu uzyskania bliższych informacji na temat projektu EASE zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej: [www.ease-eu.com](http://www.ease-eu.com)



## Podsumowanie kompendium

**Rozdział 1:** Wstęp autorstwa Ole Henrik Hansen, Irene Kascheff-Haude, Ingrid Pramling Samuelsson i Andersa Skriver Jansen tematyzuje koncepcję uczenia się Margaret Carr, a także przedstawia próbę dydaktyzacji wspomnianej koncepcji poprzez wykorzystywanie w „uczeniu się historii” umiejętności czytania i pisania jako umiejętności kluczowych. Rozdział pierwszy opisuje również założenia projektu EASE, przewidywane cele oraz strukturę raportu podsumowującego.

**Rozdział 2:** *Transitions from Preschool to Primary School – Przejście z przedszkola do szkoły podstawowej* autorstwa Kalliope Vrinioti, Johanny Einarsdóttir i Stiga Broström przedstawia krótko historię i przegląd badań nad zagadnieniem przejścia z przedszkola do szkoły podstawowej.

**Rozdział 3:** *Early literacy learning in the perspective of the child: Literacy Stories - Wczesne zdobywanie umiejętności czytania i pisania w perspektywie dziecka* autorstwa Elisabeth Mellgren, Andersa Skriver Jensen i Ole Henrik Hansen przedstawia socjokulturowe koncepcje leżące u podstaw podejścia wczesnego nabywania umiejętności czytania i pisania obowiązujące w projekcie EASE. Rozdział trzeci opisuje również wskaźniki relewantności rozwijania umiejętności czytania i pisania. Są to: interakcja, ekspresja, struktury i symbole graficzne. Wymienione wskaźniki zostały włączone w proces Early Literacy Stories.

**Rozdział 4:** *Observing, supporting and challenging children's learning – Obserwowanie, wspieranie i zachęcanie dzieci do uczenia się* autorstwa Ingrid Pramling Samuelsson podkreśla różnicę między perspektywą dziecka i perspektywą „dla dziecka”. Porusza również zagadnienie koncepcji rozwoju rosnącej świadomości, co stało się centralną wartością we wczesnej edukacji. Komunikacja i interakcja uchodzą za kluczowe czynniki i najważniejsze narzędzia nauczyciela w obserwowaniu, wspieraniu i zachęcaniu dzieci do nauki.

**Rozdział 5:** *A seamless transition or an oasis to rest in? The children's pictures of the Swedish preschool class – Bezbolesne przejście, czy oaza, gdzie można odpocząć* autorstwa Heleny Ackesjö przedstawia badania obrazków namalowanych przez dzieci i przedstawiających ich zajęcia w przedszkolu. Wyniki pokazują, że przedszkole przedstawione na obrazkach rozumiane jest jako wesołe centrum praktycznej edukacji dziecka na rozdrożu między ideą kształcenia przedszkolnego i wczesnoszkolnego lub jako „oaza dla dzieci, w której można odpocząć”.

**Rozdział 6:** *In preschool we speak Swedish." Children's perception of multilingualism - W przedszkolu mówimy po szwedzku, czyli wielojęzyczność oczami dziecka*, autorstwa Hiba Abou-Touk tematyzuje problematykę dzieci mówiących innym językiem niż język większości społeczeństwa w danym kraju. Przeprowadzono wywiad z grupą dzieci, na temat używania przez nich języka ojczystego i języka szwedzkiego (tu: język większości), a analiza tego wywiadu pokazała, że dzieci są w pełni świadome, w jak niewielkim stopniu w różnego rodzaju instytucjach używany jest ich język ojczysty (w porównaniu do języka szwedzkiego). Stąd wniosek, iż żeby móc w pełni uczestniczyć w życiu szwedzkiej społeczności kwestią zasadniczą jest umiejętność mówienia, czytania i pisania po szwedzku.

**Rozdział 7:** *Connecting Curricula through action research - Łączenie programów nauczania poprzez badania*, autorstwa Jóhanny Einarsdóttir, stanowi szczegółowy opis etapów, w jakich projekt EASE został przeprowadzony w Islandii, wśród nauczycieli przedszkoli i szkół podstawowych, jak również innych specjalistów, którzy wzięli udział w projekcie. W rozdziale wiele miejsca poświęcono także kwestii badań w działaniu.

**Rozdział 8:** *The Relationship between Family and Kindergarten - Powiązania między rodziną i przedszkolem*, autorstwa Agnes Nyitrai-Szombathelyi, Moniki Kicsák, Judit Villányi i Katalin Zóka, poświęcony jest tradycjom związanym ze współpracą między przedszkolem a rodziną na Węgrzech.

**Rozdział 9:** *Involvement of Parents - Udział rodziców*, autorstwa Romana Lewickiego, Magdaleny Biłek i Anny Pol skupia się na badaniach dotyczących roli rodziców w procesie uczenia się dzieci. W rozdziale podkreśla się, iż dzieci, które pracują w domu z rodzicami, mają większe szanse na osiągnięcie sukcesu niż te, które nie mają możliwości współpracy z osobami dorosłymi. Tak więc wsparcie rodziców w edukacji - w domu i w klasie - jest niezbędne do efektywnego uczenia się, jak również może poprawić rozwój społeczny i emocjonalny młodych uczniów.

**Rozdział 10:** *Early literacy in transition from pre-school to primary school: Connecting Curricula - Umiejętności czytania i pisania w czasie przejścia z przedszkola do szkoły podstawowej: Łączenie programów nauczania*, autorstwa Ireny Sivropoulou i Kalliope Vrinioti opisuje badania przeprowadzone w Grecji. Rzeczono badania poświęcone były zagadnieniu, w jakim stopniu mieszane grupy: uczniów w wieku przedszkolnym i uczniów klasy pierwszej, przyczyniają się do wczesnego, a przede wszystkim efektywnego rozwijania umiejętności czytania i pisania.

**Rozdział 11:** *Social Development and the Role of the Pre-school from the Viewpoint of the EASE Project - Rozwój społeczny i rola przedszkola z punktu widzenia projektu EASE*, autorstwa Johanny Pehofer dotyczy zachodzących w naszym społeczeństwie zmian, jak również podkreśla wielorakie zmiany w edukacji. W rozdziale tym szczególna uwaga została zwrócona na fakt, że przedszkole w znacznym stopniu decyduje o sukcesie edukacyjnym dziecka. Ujmując rzecz szczegółowo można zatem powiedzieć, że rozdział ten dotyczy obowiązków i zadań przedszkola w społeczeństwie.

**Rozdział 12:** *Analysis of the questionnaire - Analiza ankiety*, autorstwa Elisabeth Mellgren i Ingrid Pramling Samuelsson. Na początku i na końcu projektu, wśród nauczycieli przedszkoli, szkół podstawowych oraz rodziców przeprowadzono ankietę w celu uzyskania informacji, czy ich poglądy na temat umiejętności pisania i czytania uległy zmianie. W rozdziale zaprezentowano tylko najważniejsze wyniki, jakie otrzymano w trakcie badania przeprowadzonego na potrzeby projektu EASE.

Projekt jest realizowany przy wsparciu Komisji Europejskiej. Za treść niniejszej publikacji odpowiedzialność ponoszą wyłącznie autorzy.



Bezirksregierung Köln  
EU-Geschäftsstelle



Oblasť vzdelávania a kultúry SR  
Mládež, školstvo a šport



Bezirksregierung Köln  
EU-Geschäftsstelle



Oblasť vzdelávania a kultúry SR  
Mládež, školstvo a šport